



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT
se fait habiller par un TAILLEUR



CES MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

vous donnent une garantie de Haute Qualité

ADRILLON-GARAVEL

51, rue Président-Herriot

AUDOUL

4, rue Gaspard-André

BADEL & FILS

5, rue Pierre-Corneille

J.-V. DESBROSSE

48, rue de la République

A. DUCLOS & FILS

37, cours de la Liberté

G. GREGOIRE

152 bis, rue Moncey

HARYCH & FILS

26, place Bellecour

JACQUES

21, avenue de Saxe

M. MARKARIAN

78, cours Docteur-Long (Montchat)

MASLAKIAN

39, rue de Brest

Fleurs

AU P O I L

8, rue Joseph-Serlin

Téléphonez . . . 28-29-15
. . . Nous livrons

S E R V I C E I N T E R F L O R A

UNE SOURCE NOUVELLE DE BEAUTE ET DE FRAICHEUR VOUS ATTEND

A L'INSTITUT
DE BEAUTE

PHRYNE

5, RUE DES ARCHERS (1^{er} étage), LYON — Téléphone : 37-39-63

- SOINS DU VISAGE ET DU BUSTE
- TRAITEMENT DE L'ACNE ET DE LA CELLULITE
- SUDATION PAR BAIN IONOZONE (Exclusivité à Lyon)
- BRUNISSAGE — EPILATION — MANUCURE
- BEAUTE DU PIED
- SOINS DU CORPS PAR MASSEUSE MEDICALE DIPLOMEE (Agréée Sécurité sociale).

★
SALON DE HAUTE COIFFURE

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1959-1960

Directeur

CHARLES GANTILLON

(19^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ, LYON

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57 44 bis, quai JAYR - LYON

MORISS

Tissus de Haute-Couture

7, Rue de l'Ancienne-Préfecture

Le magasin le plus connu de la Région Lyonnaise
pour les plus beaux tissus
choisis dans la Haute Couture

TÉLÉPH. 37-71-73
R. C. LYON A 1717-22

LYON

Enriette

Paris-Beauté

Esthéticienne diplômée Peytoureau
Manucure diplômée Peggy Sage

SOINS DU VISAGE

MAQUILLAGE — EPILATION A LA CIRE
TEINTURE ET POSE DES CILS

46 RUE SALA — Téléphone 42-18-38
(angle rue de la Charité), LYON

PARFUMERIE

Au Restaurant, en Famille

**VALS
FAVORITE**

EAU MINÉRALE NATURELLE



ROUX-MARQUIAND

1856-1956

Un siècle de qualité et de bon goût

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS — REARGENTURE

CONCESSIONNAIRES EXCLUSIFS :

LAINES SUISSES HEC
irrétrécissables et infeufrables

MOHAIR ITALIEN
RICCIO D'ORO

★

**LES LAINES
JEACO**

6, rue Paul-Chenavard - 59, cours Vitton
15, avenue Jean-Jaurès - 21, Gde-rue de Vaise

LYON

Pour

tout hommage fleuri



A toute heure de la vie...

la Roseraie

18, RUE FERRANDIERE
LYON - ALLO 37-64-86

COIFFURE
ELEGANTE
ET JEUNE

Salon Régis

7, PLACE RASPAIL
LYON

Téléphone 72-34-50

BAR-RESTAURANT

CHEZ PAULETTE

SA CUISINE SOIGNEE
SES SPECIALITES

2, RUE CHAVANNE - LYON
Téléphone 28-31-34



AU TRIANON

40 RUE DE L'HOTEL DE VILLE

CRISTAUX
OBJETS D'ART
FLEURS ARTIFICIELLES

LA COMPAGNIE CHARLES GANTILLON

présente

HAMLET

de William SHAKESPEARE

Traduction d'André GIDE

Mise en scène de Charles GANTILLON

Décor et costumes de Hubert MONLOUP

Les costumes ont été exécutés par la Maison STYL
et par l'Atelier de Costumes du Théâtre des Célestins

Le décor a été exécuté par la Maison GUILLOT
et par les Machinistes du Théâtre des Célestins

Assistant pour la mise en scène : Jean ASTER

- La beauté est signée

Elizabeth Arden

Les produits de cette illustre maison
sont en vente à la

Parfumerie DUBOIS

2, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-14

OUVERT TOUTE LA NUIT

*Brasserie
des Archers*

93, rue Président - Edouard - Herriot, LYON
(angle rue des Archers)

S E S S P E C I A L I T E S

CARROUSEL

MAROQUINERIE DE LUXE

M. BARRAT

GAINIER - SELLIER

SACS HAUTE-COUTURE

ARTICLES BUREAU

5, rue Emile-Zola (2^e) - Tél. 37-48-40

NE LAISSEZ PAS AGGRAVER VOTRE MAL
VENEZ NOUS CONSULTER

PEDICURE DIPLOMEE

EXCLUSIVITÉ DES PRODUITS DU

D^R SCHOLL

SPECIALITE DE SANDALES REEDUCATIVES
SEMELLES ORTHOPEDIQUES ETC.

26, RUE DE LA CHARITÉ - Téléph. 37-15-58

Rex

CHEMISIER

28, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-60-58

Après le théâtre . . .

Le rendez-vous de la bonne société

LE GRILLON

Cabaret de classe

4, PLACE DES CELESTINS (face le théâtre)

Le plus beau plateau d'attractions

Madame B. DULAC
Propriétaire

Téléphone :
42-19-19

sur votre table

yaourt

ET
PETITS SUISSES

LAIT FRAIS



CHEMISERIE - BONNETERIE

MOLIN

Maison fondée en 1862

13, rue Président-Edouard-Herriot, 13
(anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

Téléphone 28-25-09

FAYET SŒURS *Jc lis modèles de prêt à porter*

38, rue Président-Edouard-Herriot - LYON

LA BOUTIQUE D'HORTENSE

Modèles de Couture

102, rue Président-Edouard-Herriot - LYON

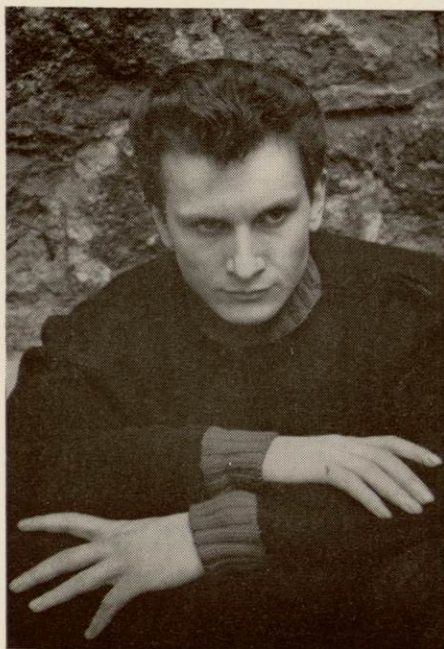


Photo Agnès VARDA

MICHEL HERBAULT

Prêt à porter — Mesure

J
E
R
S
E
Y

J. Roux

51, RUE PRESIDENT EDOUARD-HERRIOT
(Entresol)

Tél. 37-60-86

TRICOT - tailleur - robe - pull' - ensembles

DORGA

A. AGUEDA & C^{ie}

ENSEMBLIERS-DECORATEURS

5, place Saint-Nizier - LYON - Tél. 37-68-83

★

MEUBLES ET SIEGES
DE STYLE

DEVIS
SUR DEMANDE

MEILLEUR OUVRIER DE FRANCE
CHAMPION DE FRANCE
CHAMPION DU MONDE

G. WILLY

HAUTE COIFFURE CREATION
BIOSHTHETICIEN

DAMES
MESSIEURS
ENFANTS

PEDICURE
PARFUMERIE
SOINS ESTHETIQUES

34, rue Ferrandière - Tél.: 37-35-46



AGENCE CITROËDES BROTTTEAUX

2 CV - ID 19

MARCRIN

DS 19 - PANHARD

Pour l'entretien, les réparations mécaniques et la carrosserie de votre voiture
adressez-vous au **GARAGE TROPOLE, 106-115, rue Bugeaud**
STATION-SERVICE - VENTE TOUS VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS GARANTIES

USINE : 31, RUE STE-ANNE-DE-BARABAN

Pierrefeu
FABRICANT DE PAPIERS DECORATEUR

MAGASIN : 3, COURS DE LA LIBERTÉ

HALET

DISTRIBUTION

(par entrée en scène)

Francisco François HERFURTH
Bernardo Denis TROUXE
Marcellus Christian BOURGEOIS
Horatio Bernard JOLY
La Reine Béatrice AUDRY
Le Roi Charles MALLET
Laertes Jean-Pierre VILLARD
Voltimand Jean MERMET
Polonius Jean-Pierre HELBERT
Hamlet Michel HERBAULT

Ophélie Gisèle TAVET
Le Spectre Marcel SANTAR
Reynaldo Jacques DOMI
Rosencrantz Robert DARMEL
Guiltenstern Patrick RENAUDOT
La Comédienne Maurine JACQUET
Le Comédien Renaud SAINT-PIERRE
Fortinbras Fernand CONSTANT
Le Fossoyeur Eddy ROOS
Le Prêtre François HERFURTH
Osric Renaud SAINT-PIERRE

VINS FINS, CHAMPAGNES, LIQUEURS - Maison MALLET fondée en 1869 - 11, rue Emile-Zola, LYON (2^e). Tél. 42-02-07

**DÉMÉNAGEMENTS
PARADIS**

C. BONNORE & C^{ie}

59, AVENUE DE SAXE - LYON - 60-43-96

FRANCE - ETRANGER - OUTRE-MER - GARDE-MEUBLES

PHARMACIE RAPIN

"tout ce qui concerne l'hygiène et la Santé"

SPECIALITÉS II rue Gite LYON OPTIQUE MÉDICALE

MARCEL MICHON HAUTE COIFFURE FRANÇAISE ET CREATION

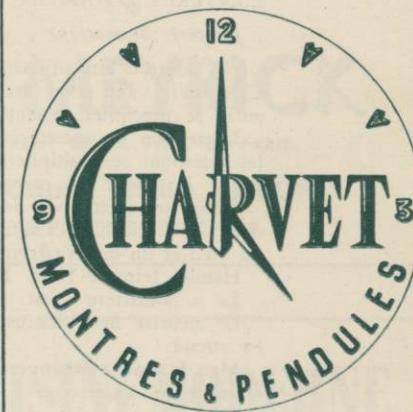
Membre de l'Internationale des Coiffeurs de Dames

COIFFURE PERSONNALISEE - SOINS DU CHEVEU - MASSAGE DE LA PEAU SUR ANALYSES BIOSHTHETIQUES

Téléphone 37-48-65

2, avenue du Doyenné - LYON

**FOULARDS
SOIERIES DE LYON
BLOCH-LAZARUS**
54, RUE P' EDOUARD-HERRIOT
**LAINAGES
TISSUS COUTURE**



MAITRE-HORLOGER

Depuis 1852

48, RUE DU PRÉSIDENT EDOUARD-HERRIOT-LYON

(Anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

BERLITZ
LANGUES VIVANTES
TRADUCTIONS



13, rue de la République
LYON

TELEPHONE : 28-60-24

CADRE ET CONFORT

soulignés par des

COIFFURES ELEGANTES

Voilà ce que présente
dans son merveilleux Salon

Philippe

et son collaborateur **ROLAND**

★

20, RUE GASPARIN - Téléphone 37-48-03

APPARTEMENTS
VILLAS



CHEVALIER



Membre de la Chambre Syndicale
des Constructeurs

29, rue Président - Herriot - LYON 2^e

TÉLÉPHONE 28-14-19

H A M L E T

L'INTERET D'HAMLET

L'intérêt dramatique :

On pourrait dire utilisant l'expression à la mode que « Hamlet » est une pièce « à suspense ». C'est qu'il s'agit d'un drame dans lequel nous voyons l'action se nouer, progresser, ralentir, et enfin se précipiter, tenant notre curiosité constamment en éveil.

L'intrusion du spectre est l'élément dramatique premier, et, dès que ce spectre révèle le crime les questions se multiplient : Est-ce vrai ? Comment confondre le coupable ? Que va faire le prince Hamlet ? Le roi va-t-il réagir ? Qui l'emportera ?

Nous voyons très vite le schéma se dessiner : d'un côté Hamlet et Horatio, c'est-à-dire le bon droit, la justice ; de l'autre le roi, Polonius, la reine, le crime, l'intrigue, le péché. Les forces du bien et du mal s'affrontent. Entre elles que peut devenir la frêle Ophélie ?

Hamlet feint la folie. Le roi s'interroge anxieusement.

La « Souricière » est tendue. Le criminel est atteint mais non terrassé ; à son tour de jouer. Le meurtre de Polonius le pousse à agir vite : Hamlet partira pour l'Angleterre et la mort l'y attend.

Mais le Prince échappe miraculeusement au piège et ce sont les créatures du roi qui trouveront la mort en Angleterre.

C'est alors que la mort de Polonius devient un ressort efficace : elle fait naître le désir de vengeance de Laertes que le roi va utiliser comme son atout majeur.

Le cercle se referme sur Hamlet : ce n'est plus de spectacle, de voyage aventureux dont il est question mais du champ clos d'un duel, d'épée envenimée, de breuvage empoisonné.

Haletant le spectateur voit d'abord Hamlet l'emporter sur Laertes. Echappera-t-il ? Non ! Il est touché ; mais la situation se renverse par une inadvertance : les épées sont échangées, et pendant ce temps la reine a bu la coupe fatale. Le rythme s'est accéléré. L'orage qui couvait a éclaté, tout se dénoue. Le criminel paie... le justicier meurt !

Le mal n'a pas triomphé, mais que de victimes, à commencer par Ophélie. Seul demeure Horatio, chargé de faire connaître la Vérité.

FINISSEZ AGREABLEMENT
VOTRE SOIREE, AU

Don Juan

14, RUE THOMASSIN
(Angle rue Président Edouard-Herriot)

CABARET-SPECTACLE
Direction : JEAN SALANGROS

1850

PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCÈS
MEUBLES

BONJOUR

Ensemblier Décorateur

42, 44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON
HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS FRANÇAISES ET UNIVERSELLES

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD
CALAIS - CAUDRY - BORDEAUX - NANCY

LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports par « CONTAINER » toutes directions
COLIS POSTAUX - FRANCE-ETRANGER - FER-ROUTE

45-47, rue Creuzet (face 56, avenue Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

GROUPAGES

CRISTAUX - MIROIRS

MEUBLES EN GLACE

FERRONNERIE D'ART

Berticat

3, place Raspail et 4, rue Pasteur - LYON

Tél. 72-35-71 - 72-35-72

LOCATIONS DE PIANOS

ERARD - ELCKÉ PLEYEL - GAVEAU

ACCORDS - REPARATIONS

VENTES - ACHATS - ECHANGES

G. MEYRICK

LAUREAT DE LA VILLE DE PARIS

61, Cours Vitton - LYON

TELEPHONE : 52-17-54

TOUT POUR LA DÉCORATION DU HOME

*Décor
et Lumière*

F. CERUTTI

TISSUS D'AMEUBLEMENT
LUMINAIRES - ARTICLES CADEAUX

10, RUE DE L'ANC.-PREFECTURE - Tél. 37-29-16
52, RUE VICTOR-HUGO - Téléphone 37-34-51

LA CUISINE MODERNE

30 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

La cuisinière suisse « LE REVE »

Les ensembles de cuisine « CULINA »

La machine à laver la vaisselle

« D I S H M A S T E R »

Le confort par articles spécialisés

Agence officielle « FRIGIDAIRE » le vrai

Renseignements et devis gratuits

7, avenue de Saxe, LYON - Tél. 52-23-35

AUX 100.000 LINOS

3, place Juliette-Récamier - près la Gare des Brotteaux - L Y O N - Tél. 52-75-40

LA MAISON DE LA TOILE CIRÉE — LE PLUS GRAND CHOIX DE LINOLEUMS

UNIS - INCRUSTÉS - IMPRIMÉS • TAPIS PLASTIQUE « GERFLEX » • BALATUMS ET TOUS COUVRE-PARQUETS

POSE PAR SPÉCIALISTES



ELDÉMATIC

Super-Caméra à cerveau
photo-électrique

pense - calcule
se règle seule
automatiquement

CONCESSIONNAIRE : **E^{ts} BADEAU**

PHOTO-CINE - 40, cours Gambetta - LYON

BONNETERIE-CHEMISERIE

AU BABY

63, rue de Marseille - LYON

★

L'HABILLEMENT
DES ENFANTS
de la naissance à 16 ans

★

TOUS LES ARTICLES « **CARABI** »

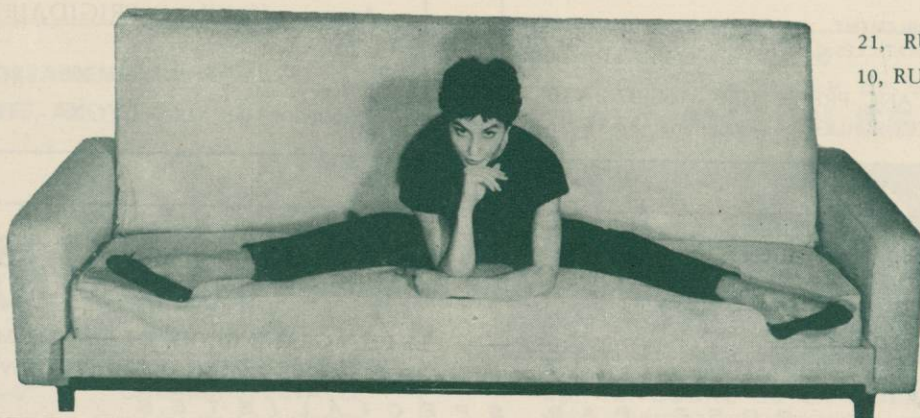
PROCHAIN SPECTACLE CLASSIQUE

de la

COMPAGNIE CHARLES GANTILLON

Les fausses confidences

de MARIVAUX



21, RUE CHAPONNAY
10, RUE JOSEPH-SERLIN

Tél. : 60-75-01
28-37-67

LYON

GRANGE

VOUS TROUVEREZ VOS SIEGES, MEUBLES, CANAPES-LITS AIRBORNE EN LEURS MAGASINS

bijoux

CHAMBAT & FILS

FABRICANTS JOAILLIERS EXPERTS

67, avenue Maréchal-Foch - LYON
Maison fondée en 1840

61, cours Lafayette (angle rue Créqui)
Maison fondée en 1959

montres OMEGA

CHAUFFAGE CENTRAL INSTALLATIONS SANITAIRES

APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE
RADIATEURS ET CHAUDIERES A GAZ
REFRIGERATEURS - MACHINES A LAVER

★

FRÉDÉRIC GIRIÉ

Tél. 37-25-49

31, RUE VAUBECOUR
ET 6, RUE FRANKLIN

LE SALON DES BEAUX LIVRES

M. Bérenger

Diplômée C.L.P.

LIBRAIRIE
SALON DE LECTURE
ABONNEMENT
PAPETERIE
CARTES A JOUER PIATNIK

31, RUE CUVIER - LYON (6^e)

Téléphone : 52-95-09



DÉCORATEUR DE L'ÉCLAIRAGE

L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES
Lustres, Lampes, Lampadaires
Appliques, Abat-jour

à LYON
68 cours de la Liberté. (entrées)

DANS TOUS LES BARS

★

CHAUD OU FROID

Exigez

SLAMO

Lait chocolaté

★

C'est un produit « LE BON LAIT »

Votre bien le plus précieux...

VOS YEUX !

Confiez-les à un spécialiste

Ch.-L. David

OPTICIEN - LUNETIER - OPTOMETRISTE
Diplômé de l'Institut d'Optique de Paris

22, AVENUE DE SAXE

LYON

Mangez,
un Fromage

**Mon
PRINTEMPS**
vous vivrez longtemps



CHAUSSURES

Le Chamois

24, avenue Maréchal-de-Saxe
LYON - Téléphone 52-75-68

VUES DE LYON
SELECTIONNEES
EN 14 CLICHES - N° 5



*Maison dite
d'Henri IV
montée Saint-Barthélemy*

PHOTO MARCEL LOMBARD

**EXPRESS
PRESSING**

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON

TÉL. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

DUCRETET - THOMSON

TELEVISION - RADIO
ELECTROPHONES Haute Fidélité

COQUELARD & C^{ie}

Distributeur officiel

MACHINES A LAVER
VEDETTE

Service après vente

25, cours Fr.-Roosevelt, LYON - Tél. 52-81-33

FABRIQUE DE VANNERIE

Fondée en 1780

A L'HOMME D'OSIER

S. A. - J.-L. ESCALLIER, Directeur

22, rue Paul-Chenavard - LYON

Téléphone 28-35-33

★

TOUS LES SIEGES MODERNES DE JARDINS
ET D'APPARTEMENTS - OSIER ET ROTIN
TOUS ARTICLES DE SERIE EN STOCK
TOUS ARTICLES SPECIAUX SUR COMMANDE

AUCUNE SUCCURSALE

Une bonne PIZZA

à emporter
ou à déguster

PIZZERIA Ervey

18, rue Saint-Alexandre
LYON-Saint-Just - Tél. 42-00-13

★

RESTAURANT

SPECIALITÉS ITALIENNES
A LA CARTE

Depuis 1862...

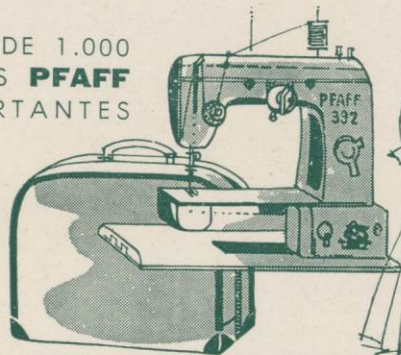
PFAFF

...les machines à coudre
sont synonymes de

"PFAFF" QUALITÉ.

JOURNELLEMENT, PLUS DE 1.000
MACHINES SORTENT DES USINES PFAFF
QUI SONT LES PLUS IMPORTANTES
DU CONTINENT

DANS PLUS DE 100 PAYS,
LES AGENCES PFAFF
ASSURENT LE « SERVICE APRES
VENTE », SI REPUTE, ET
CONSEILLENT LEUR CLIENTELE



AGENCE RÉGIONALE :

MARTIN DECKER & C^{ie}

26, Cours Lafayette - LYON

Tél. 60-24-77 - 60-74-75

Dans un cadre nouveau,
SELECTION D'ORFÈVRERIE

Christofle

et grandes marques étrangères



CERAMIQUES
LUMINAIRES
PORCELAINES
CRISTAUX

C A D E A U X

CAMBET

11-13 rue de la charité lyon